

Additional Memory Set

設置説明書 2ページ

J

Installation Instructions Page 11

EN

Mode d'emploi Page 17

F

Bedienungsanleitung Seite 23

D

Istruzioni per l'uso Pagina 29

I

お買い上げいただきありがとうございます。



電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

- ご使用にあたっては、エディットステーション本体に付属の取扱説明書の「安全のために」と「△警告」、「△注意」をよくお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。
- 本基板の取り付けは、必ずお買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください。



ESBK-7054

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。



この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあります。

目次

取り扱い説明

概要	4
----------	---

設置説明

△ 警告	4
取り付け	5

J
日本語



アディショナルメモリーセット ESBK-7054は、エディットステーション(EditStation™) ES-7用のメモリー増設キットで、メモリーカード2枚から構成されています。

△警告 お客様へ

以下の設置説明(「取り付け」の項)は、特約店およびソニーのサービス窓口用の設置説明書です。

お客様がこの設置説明書に記載された作業を行うと、火災や、感電やけがなどの人身事故につながることがあります。

お客様自身では絶対に取り付け作業をしないでください。

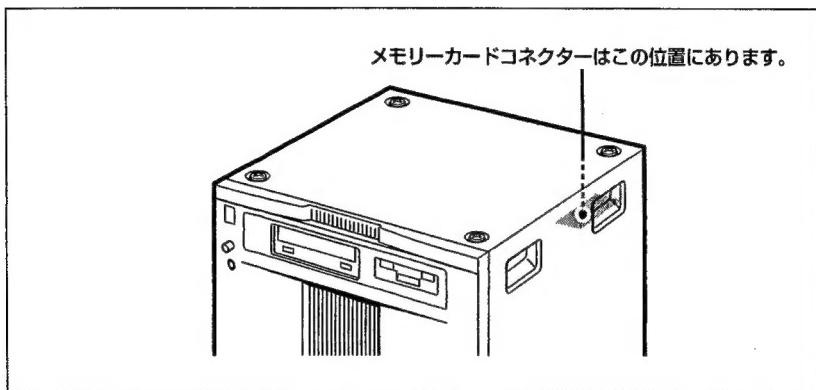
本基板の取り付けは、必ずお買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください。

取り付け

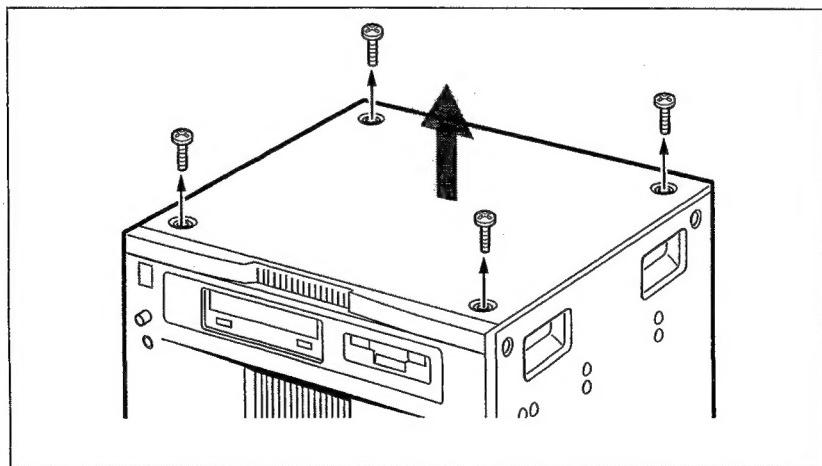
以下に、ESBK-7054の2枚のメモリーカードをES-7本体内部のメモリーカードコネクターに取り付ける手順を説明します。

△注意

- 取り付け作業の前に、必ずES-7の電源を切ってください。電源を入れたままで取り付けを行うと、火災や感電の原因となることがあります。
- 作業の際には部品や基板などの角で手や指にけがをしないようご注意ください。



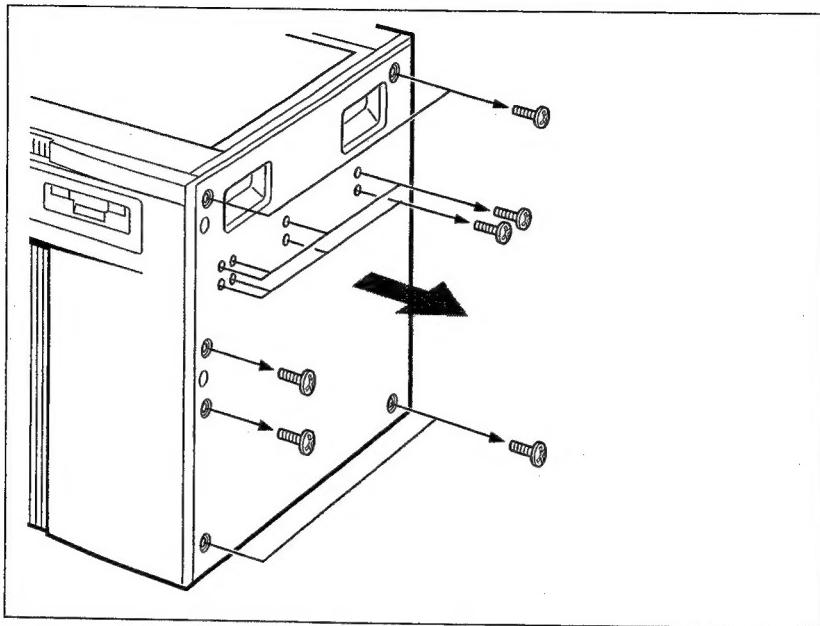
1 ES-7本体の天板を外す。



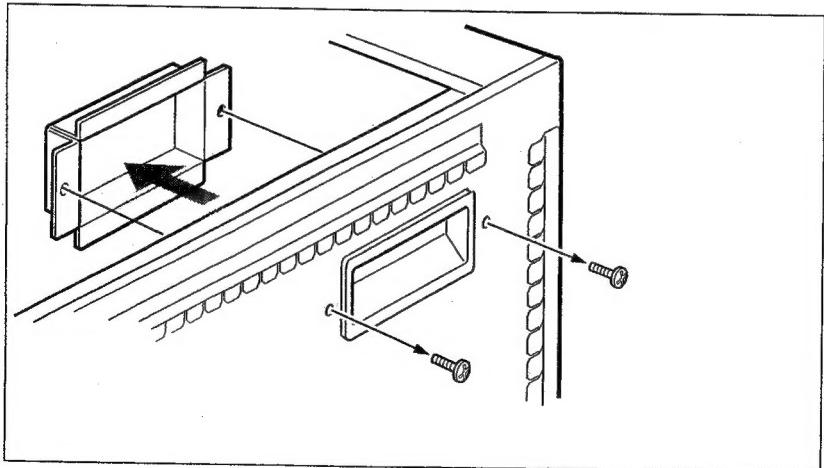
(続く)

取り付け

2 右側板を外す。



3 右側面の右上部の取っ手部を内側からふさいでいるカバーを外す。

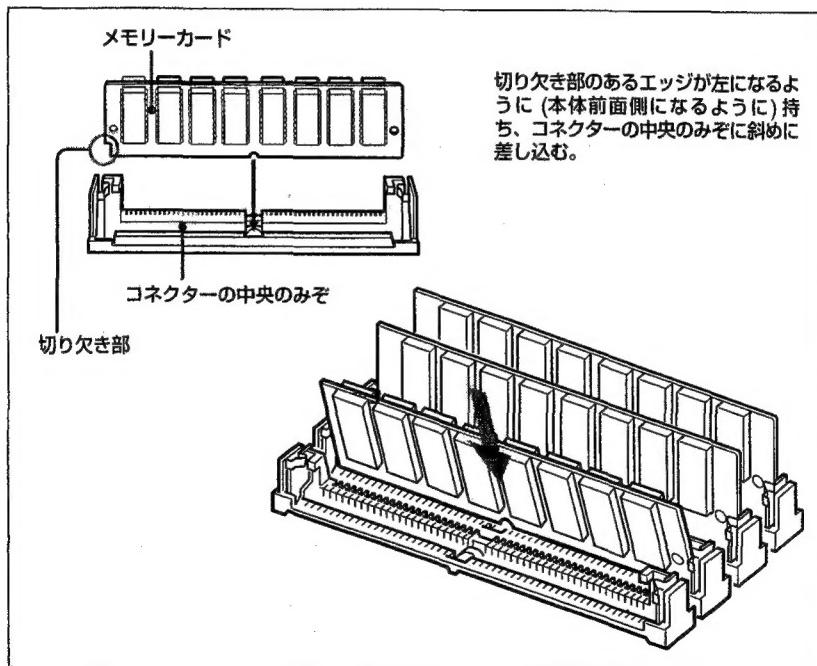


- 4** メモリーカード2枚を、基板上の空いているメモリーカードコネクター
(前記取っ手部に最も近い2つのコネクター)に取り付ける。

ご注意

この作業は、本体の右側面に向かって立った状態で行ってください。
以下の説明で、「右」「左」はこの姿勢で見たときの方向を指します。

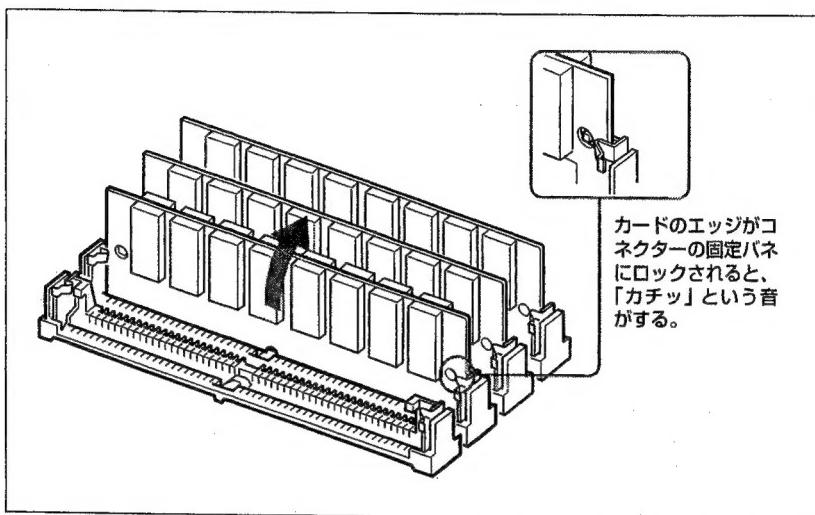
- ① 空いている2つのコネクターのうち、内側のコネクターにメモリー
カードの1枚を斜めに差し込む。



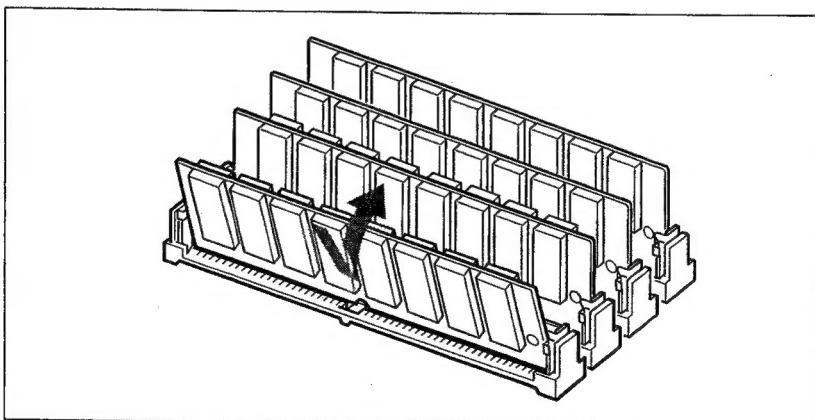
(続く)

取り付け

- ② メモリーカードを押して、左右のエッジがコネクターの両端のロックバネにロックされるまで起こす（エッジがロックされると、「カチッ」という音がする）。

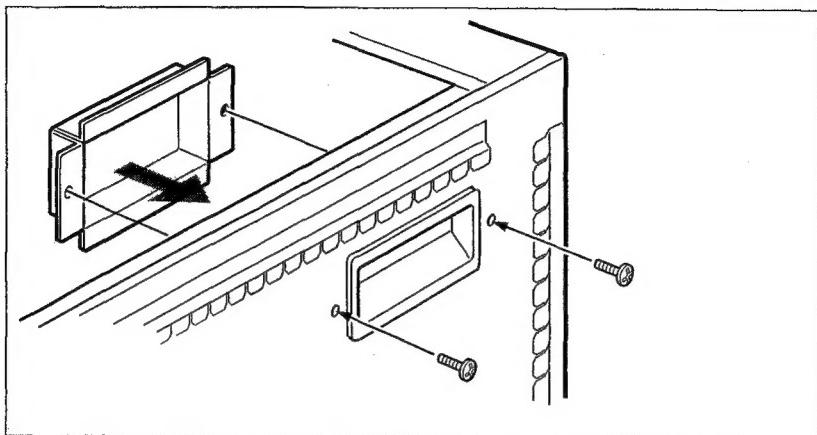


- ③ 手順①および②と同じ要領で、もう1枚のメモリーカードを空いているコネクターに取り付ける。





5 手順**3**で外したカバーを取り付ける。



6 手順**2**で外した本体の右側板を取り付ける。

7 手順**1**で外した天板を取り付ける。

メモリーサイズを確認する

メモリーカード2枚の取り付けが終わったら、以下の手順でメモリーサイズを確認してください。

1 ES-7の自己診断ソフトウェアを起動し、SelfDiag ウィンドウを開く。

2 Basic Configuration セクションのPCボタンをクリックする。

PC Information ウィンドウが開き、Memory Informationの項にメモリーサイズが表示されます。

Overview	11
Installation	12

Overview

The ESBK-7054 Additional Memory Set is an expansion memory kit for the ES-7 EditStation™. It is made up of two memory modules.

Caution

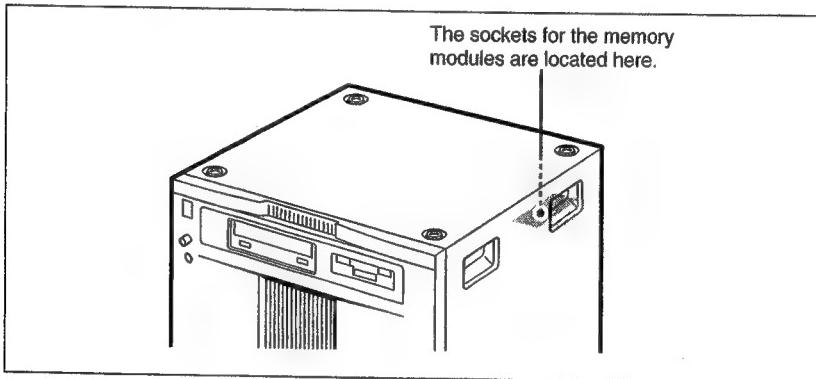
If the ESBK-7054 is installed incorrectly, personal injury or damage to peripheral items may occur due to fire, shock, or other accidental circumstances. To avoid such risks, installation should be performed by qualified service personnel.

Installation

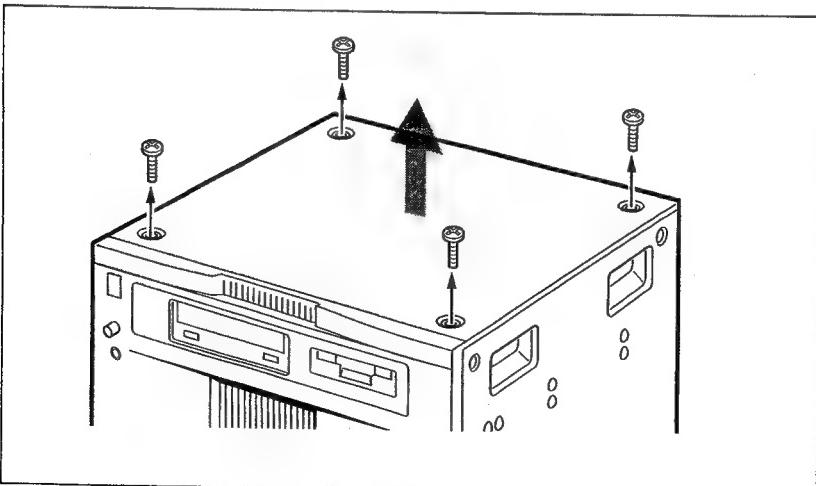
This section explains the procedure for installing the two ESBK-7054 memory modules in the memory sockets of the ES-7 main unit.

Warning

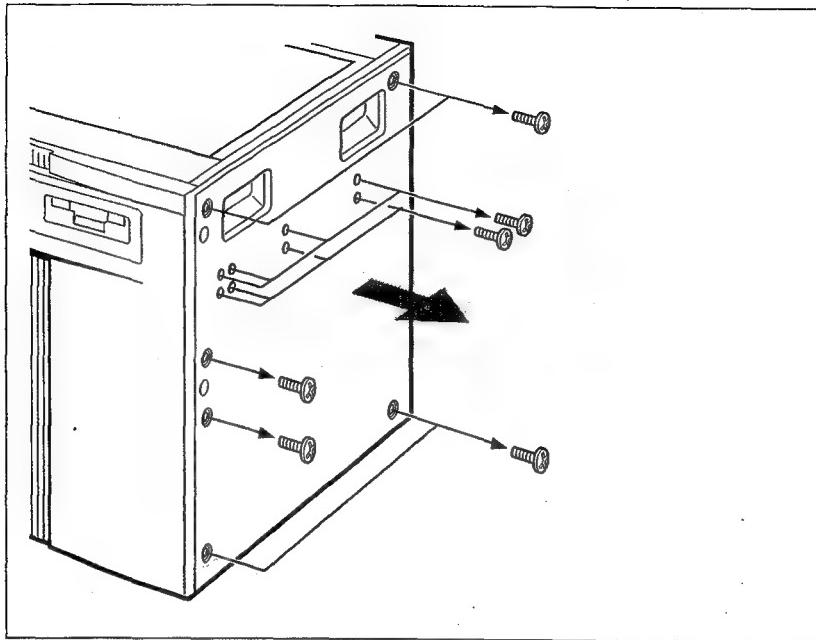
- Always power off the ES-7 main unit before starting the installation operation. Installing the memory modules with the main unit's power on risks fire and electric shock.
- Be careful not to injure your hands or fingers by cutting them on the edges of memory modules or components of the main unit.



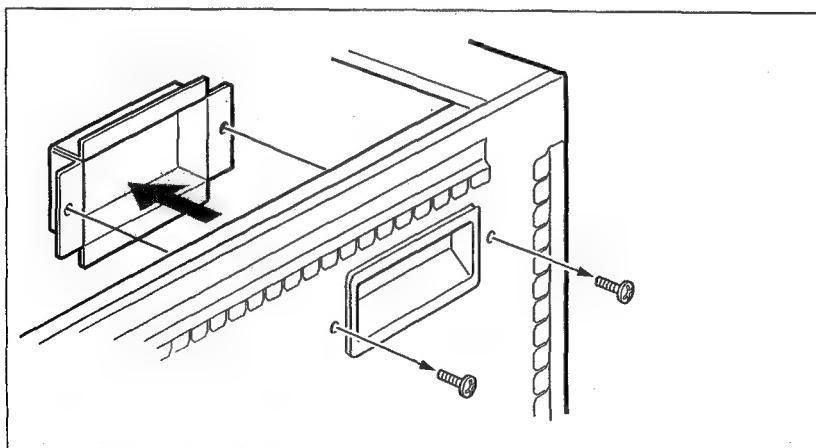
- 1 Remove the top panel from the ES-7 main unit.



2 Remove the right panel.



3 Remove the inside cover of the upper-right handle.



(Continued)

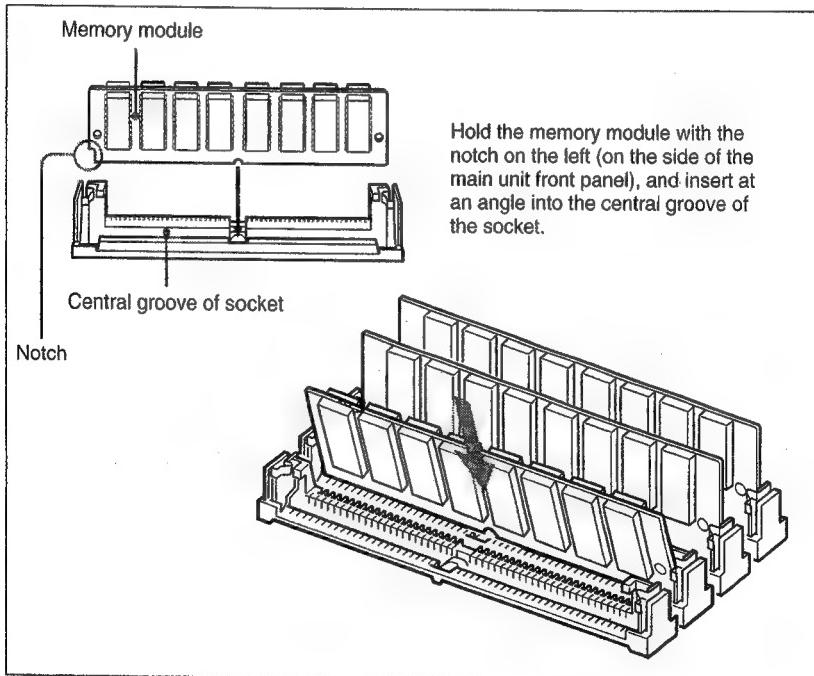
Installation

- 4** Install the memory modules in the empty sockets on the circuit board. The empty sockets are the ones closest to the handle mentioned above.

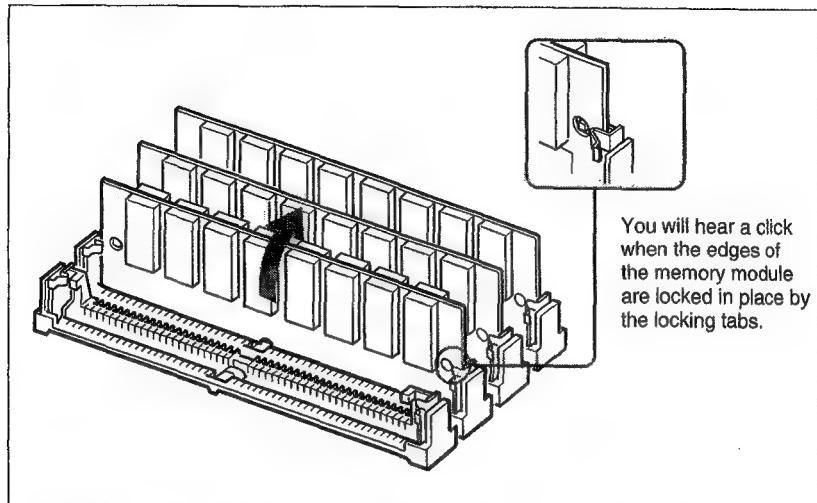
Note

When installing the memory modules, stand facing the right side of the main unit. In the following explanations, "left" and "right" refer to the view you have when standing in this position.

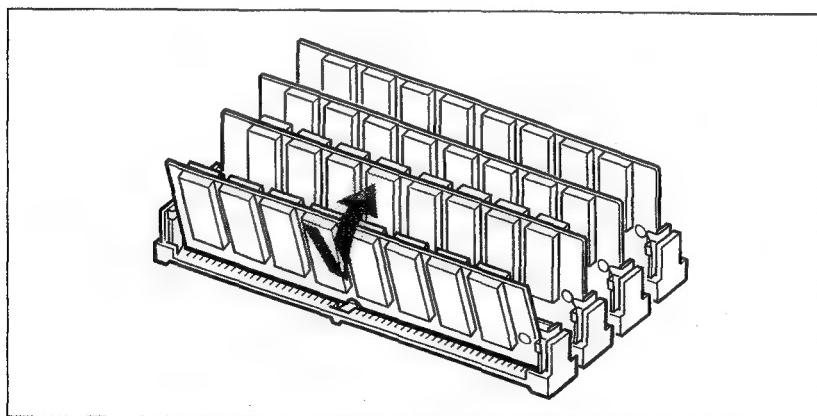
- 1)** Insert one of the memory modules into the innermost empty socket. Insert so that it is tilted at an angle to the socket, as shown in the figure.



- 2)** Lock the memory module in place by pushing forward until the edges are locked by the locking tabs to the left and right. You will hear a click when they lock.



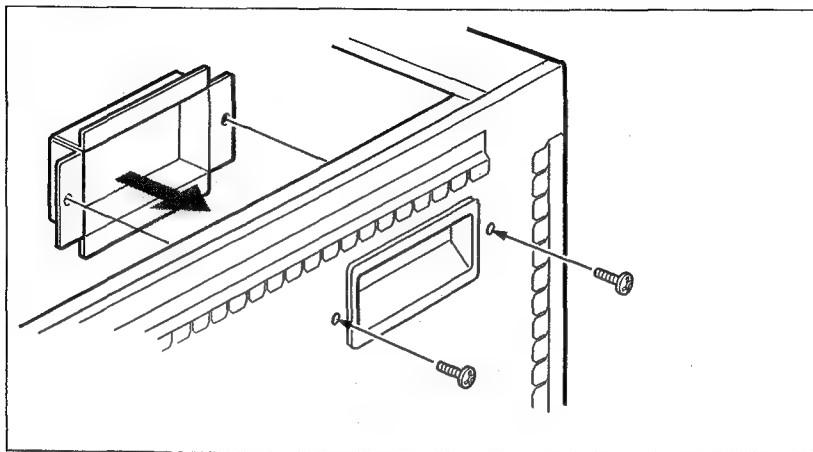
- 3)** Repeat steps **1)** and **2)** to install the other memory module in the remaining empty socket.



(Continued)

Installation

- 5** Replace the cover removed in step 3.



- 6** Replace the main unit right panel removed in step 2.
- 7** Replace the top panel removed in step 1.

Checking the Memory Size

After installing the memory modules, use the following procedure to check the system memory size.

- 1** Start the ES-7 self diagnostics software and open the SelfDiag window.
- 2** Click the PC button in the Basic Configuration section.

The PC Information window opens. The memory size appears in the Memory Information field.

Aperçu	17
Installation.....	18

Aperçu

L'ensemble de mémoire additionnel ESBK-7054 est un kit de mémoire extension pour l>EditStation^{MD} ES-7, comprenant deux modules de mémoire.

Attention

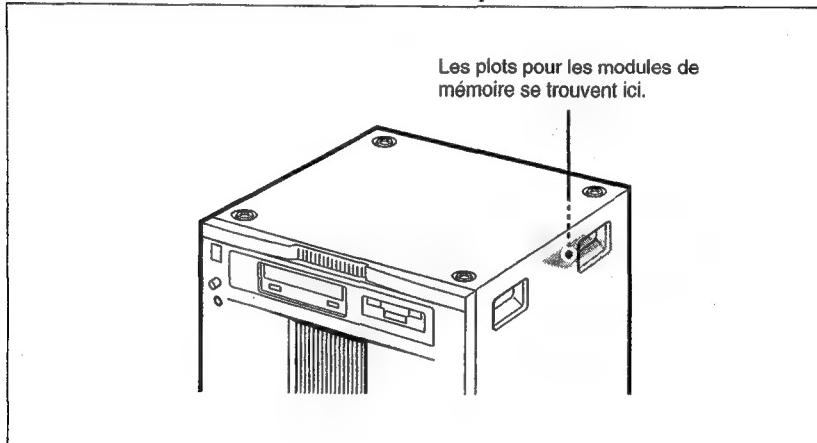
Si l'ensemble ESBK-7054 est mal installé, des blessures physiques ou des dommages aux éléments périphériques pourront survenir à cause d'un feu, d'une décharge électrique ou d'autres circonstances accidentelles. Pour éviter de tels risques, l'installation doit être faite par un personnel de service qualifié.

Installation

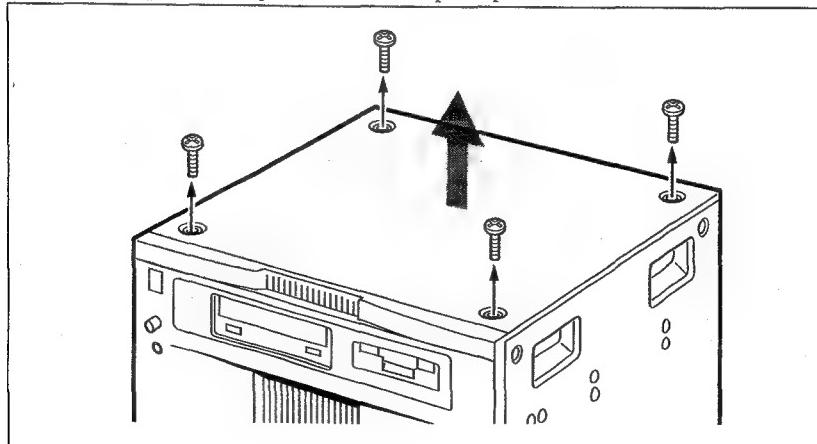
Cette section explique la procédure d'installation deux modules de mémoire ESBK-7054 dans les plots pour mémoire de l'unité principale ES-7.

Avertissement

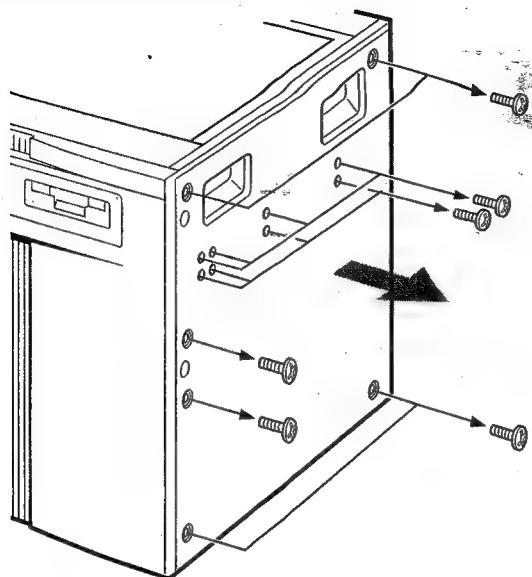
- Toujours mettre l'appareil hors tension avant d'installer les modules de mémoire. Sinon, il pourrait y avoir un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Prendre garde de ne pas se blesser les mains ou les doigts sur les bords des cartes d'extension ou autres composants.



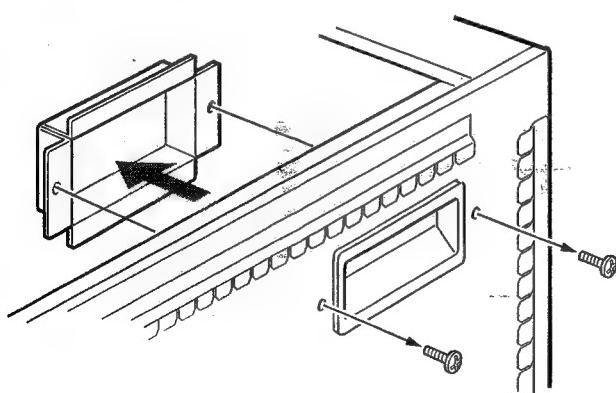
- 1 Retirer le panneau supérieur de l'unité principale ES-7.



2 Retirer le panneau droit.



3 Retirer le cache intérieur de la poignée supérieure droite.



(à suivre)

Installation

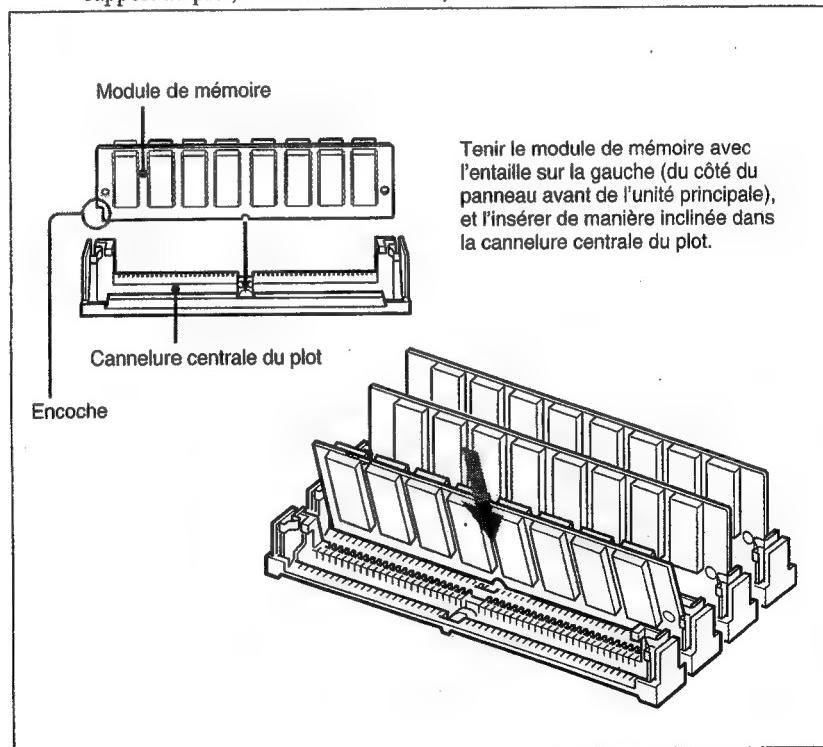
- 4** Installer les modules de mémoire dans les plots libres de la plaquette. Les plots libres sont les plots les plus proches de la poignée précitée.

Remarque

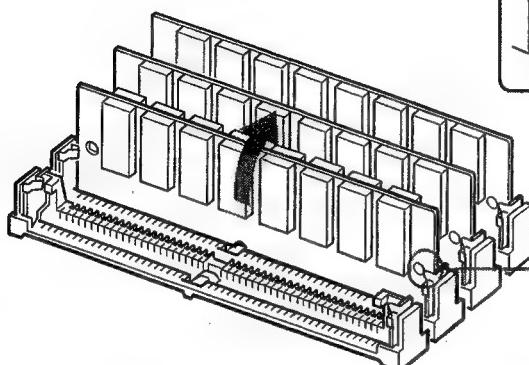
Pour l'installation des modules de mémoire, se tenir face au côté droit de l'unité principale. Dans l'explication qui suit, "gauche" et "droite" réfèrent à la vue qu'on a quand on se trouve dans cette position.



- 1)** Insérer l'un des modules de mémoire dans le plot libre le plus extérieur. L'insérer de sorte qu'il soit incliné par rapport au plot, comme le montre l'illustration.

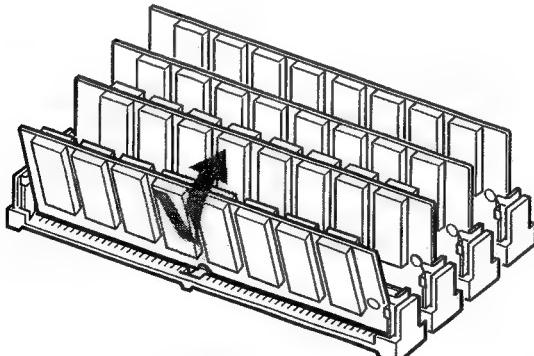


- 2)** Verrouiller le module de mémoire en place en le poussant en avant jusqu'à ce que ses extrémités soit bloquées par les ergots de blocage sur la droite et la gauche. Un déclic sera émis au verrouillage.



Un déclic sera audible quand les extrémités du module de mémoire seront verrouillés en place par les ergots de blocage.

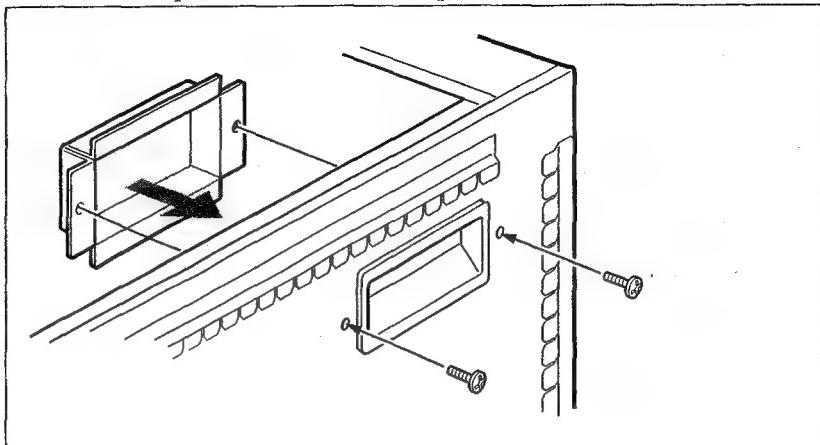
- 3)** Répéter les étapes **1)** et **2)** pour installer l'autre module de mémoire sur le plot resté libre.



(à suivre)

Installation

- 5** Remettre en place le cache retiré à l'étape 3.



- 6** Remettre en place le panneau droit de l'unité principale retiré à l'étape 2.

- 7** Remettre en place le panneau supérieur retiré à l'étape 1.

Contrôle de la capacité de mémoire

Après l'installation des modules de mémoire, procéder comme suit pour contrôler la capacité de mémoire.

- 1** Démarrer le logiciel d'auto-diagnostic de l'ES-7 et ouvrir la fenêtre SelfDiag.
- 2** Cliquer sur le bouton PC dans la section Basic Configuration.

La fenêtre PC Information s'ouvre. La capacité de mémoire apparaît dans la zone Memory Information.

Für Kunden in Deutschland

Dieses Produkt kann im kommerziellen und in begrenztem Maße auch im industriellen Bereich eingesetzt werden.
Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse B besitzt.

Inhaltsverzeichnis

Kurzbeschreibung	23
Installation	24

Kurzbeschreibung

Die ESBK-7054 Additional Memory Set ist ein aus zwei Modulen bestehendes RAM-Kit für die Installation in die EditStation™ ES-7.

Vorsicht

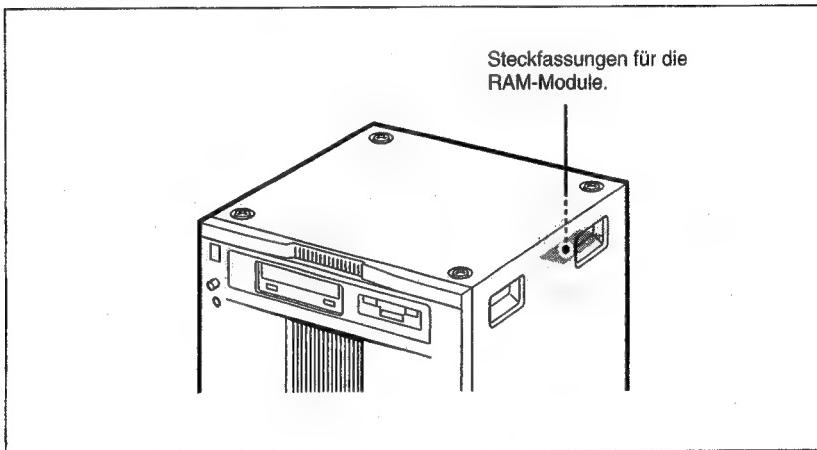
Bei unsachgemäßer Installation des ESBK-7054 besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Schäden an Peripherieausstattungen aufgrund von Brand, elektrischem Schlag und sonstigen Problemen. Überlassen Sie Installationsarbeiten ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal.

Installation

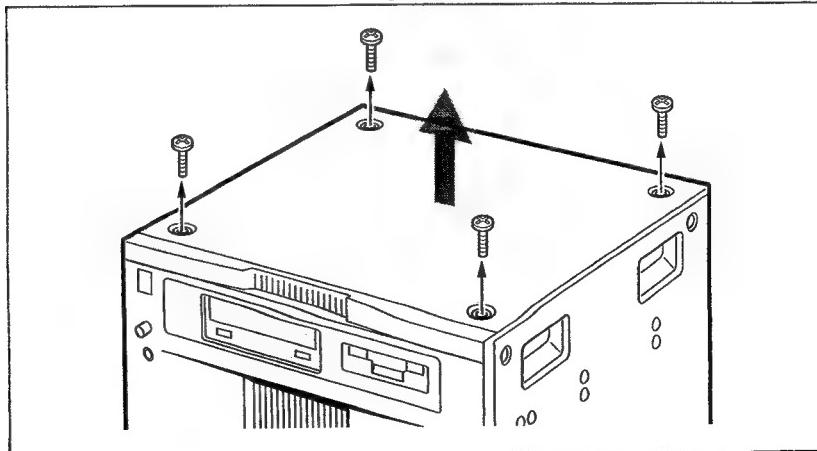
Dieser Abschnitt erklärt die Verfahren für die Installation der zwei RAM-Module ESBK-7054 in die Steckfassungen der ES-7.

Vorsicht

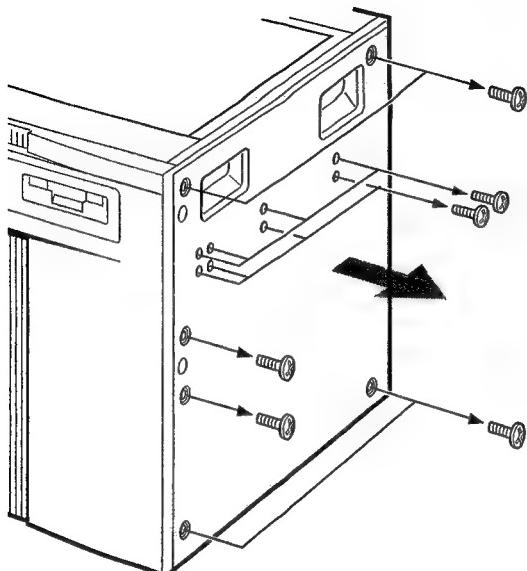
- Das Gerät muß vollständig ausgeschaltet sein, bevor Sie die RAM-Module einbauen. Andernfalls ist elektrischer Schlag und Brandgefahr die Folge.
- Schneiden Sie sich nicht an den scharfen Kanten, den Lötstellen oder den Komponenten auf der Bestückungsseite der RAM-Module.



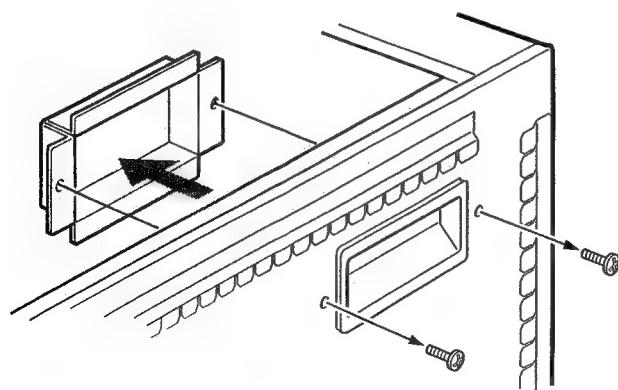
- 1 Entfernen Sie die obere Abdeckung von der ES-7.



2 Entfernen Sie die rechte Seitenabdeckung.



3 Entfernen Sie die Innenabdeckung des rechten oberen Griffes.



(bitte wenden)

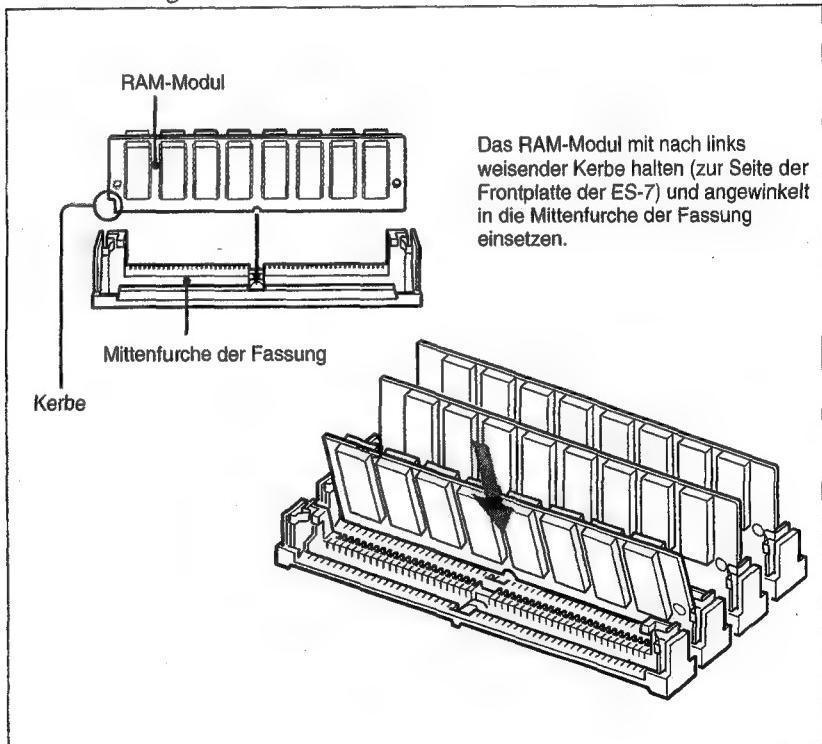
Installation

- 4** Setzen Sie die RAM-Module in die freien Steckfassungen auf der Leiterplatte. Die freien Fassungen liegen dem oben erwähnten Griff am nächsten.

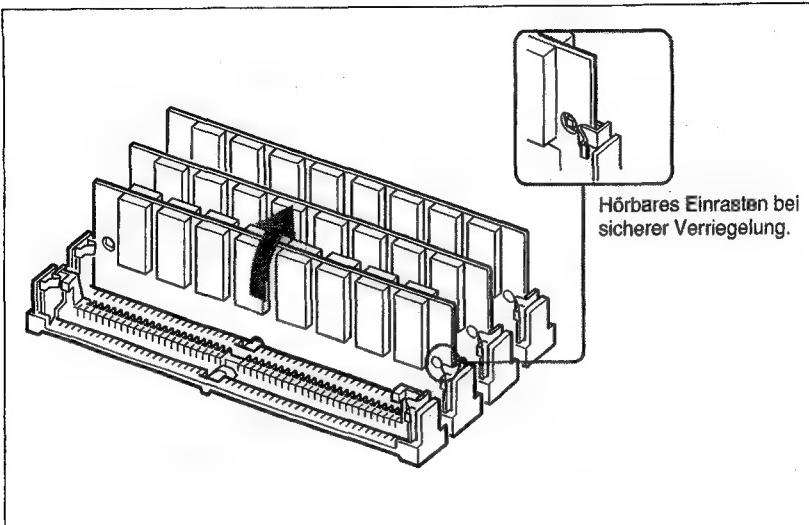
Hinweis

Blicken Sie von rechts auf die EditStation. In den nachfolgenden Beschreibungen bezieht sich „links“ und „rechts“ auf eine Person, die von rechts auf die EditStation blickt.

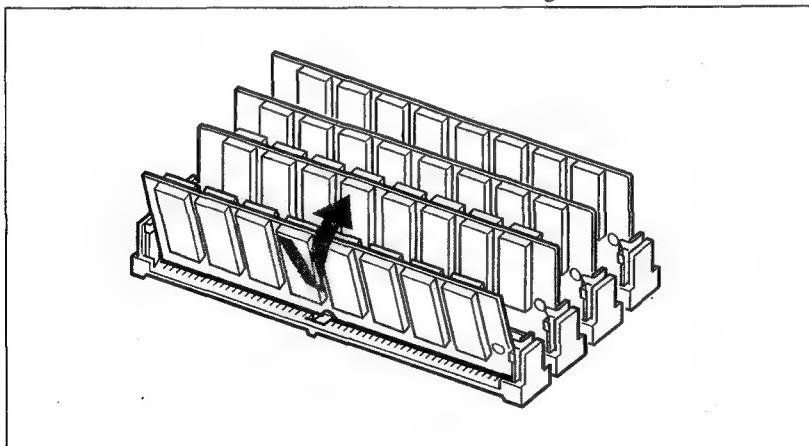
- 1)** Setzen Sie das erste der beiden RAM-Module in die innerste freie Fassung wie in der Abbildung gezeigt leicht angewinkelt ein.



- 2)** Drücken Sie das RAM-Modul in aufrechte Stellung, bis es sicher einrastet.



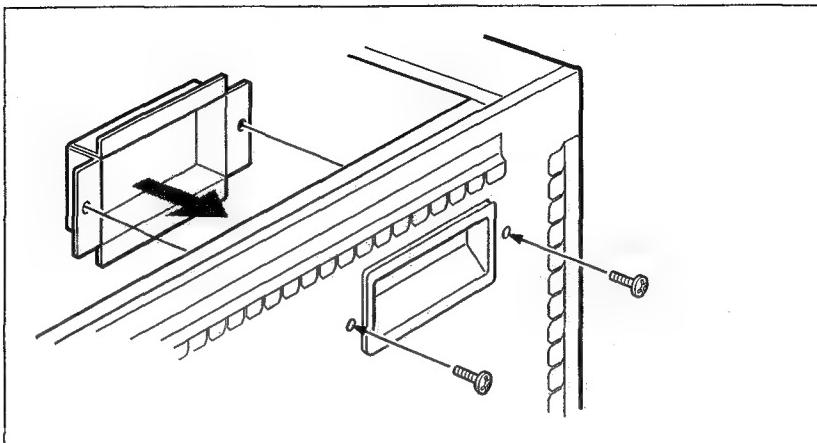
- 3)** Wiederholen Sie Schritt **1)** und **2)** zur Installation des zweiten RAM-Moduls in die noch freie Fassung.



(bitte wenden)

Installation

- 5** Bringen Sie die in Schritt 3 entfernte Abdeckung wieder an.



- 6** Bringen Sie die in Schritt 2 entfernte rechte Seitenabdeckung wieder an.
- 7** Bringen Sie die in Schritt 1 entfernte obere Abdeckung wieder an.

Prüfen des Arbeitsspeichers

Prüfen Sie nach der Installation die neue Speicherkapazität wie folgt.

- 1** Starten Sie die ES-7 Selbstdiagnose-Software und öffnen Sie das SelfDiag-Fenster.
- 2** Klicken Sie auf die PC-Schaltfläche im Abschnitt Basic Configuration.

Das Fenster PC Information wird geöffnet, und die Größe des Arbeitsspeichers wird im Feld Memory Information angezeigt.

Presentazione	29
Installazione	30

Presentazione

L'Additional Memory Set ESBK-7054 è un kit di espansione memoria per l>EditStation™ ES-7. Esso è costituito da due moduli di memoria.

Attenzione

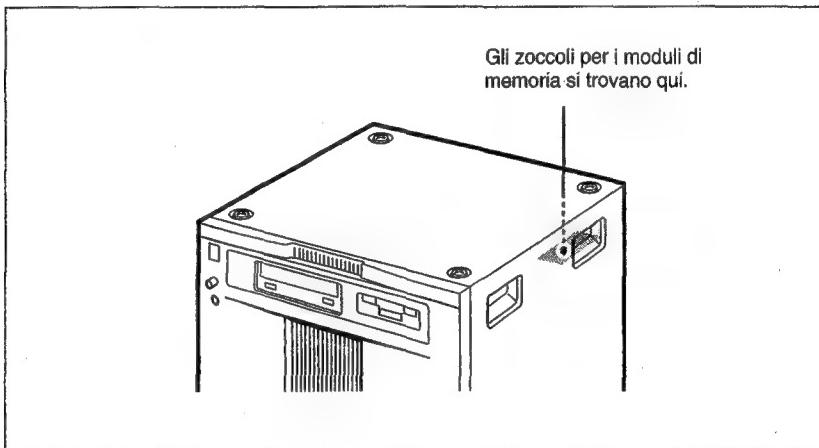
Se l'ESBK-7054 non viene installata correttamente, ne possono risultare lesioni alle persone o danni alle periferiche dovuti a incendi, scosse o altre cause accidentali. Per evitare tali rischi l'installazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato.

Installazione

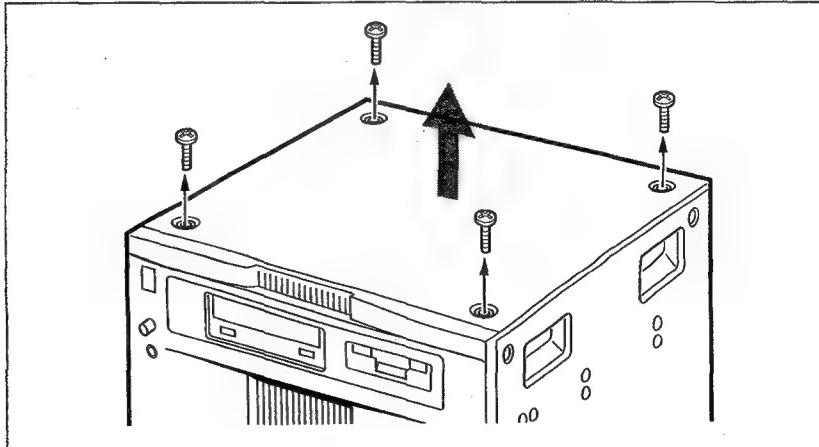
Questa sezione descrive il procedimento per l'installazione dei due moduli di memoria ESBK-7054 negli zoccoli per i moduli di memoria dell'unità principale ES-7.

Avvertimento

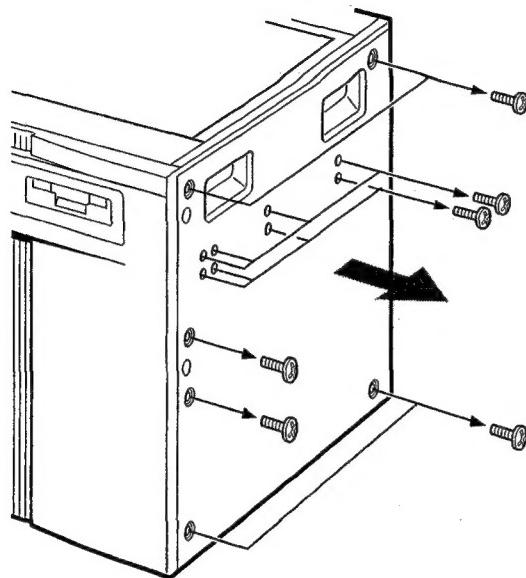
- Spegnere sempre l'unità principale ES-7 prima di iniziare il procedimento di installazione. L'installazione di moduli di memoria a unità principale accesa crea il rischio di incendi e scosse elettriche.
- Fare attenzione a non ferirsi le mani o le dita tagliandosele sui bordi dei moduli di memoria o dei componenti dell'unità principale.



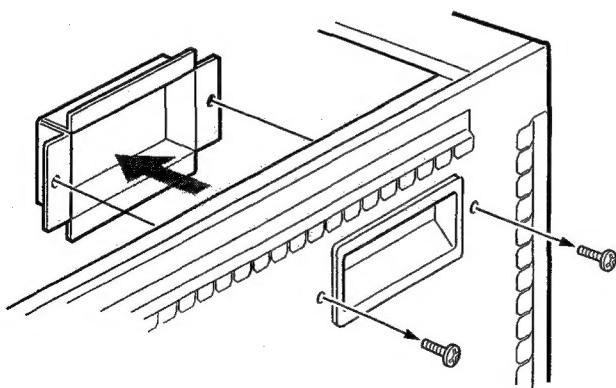
1 Rimuovere il pannello superiore dall'unità principale ES-7.



2 Rimuovere il pannello destro.



3 Rimuovere il coperchio interno dell'impugnatura in alto a destra.



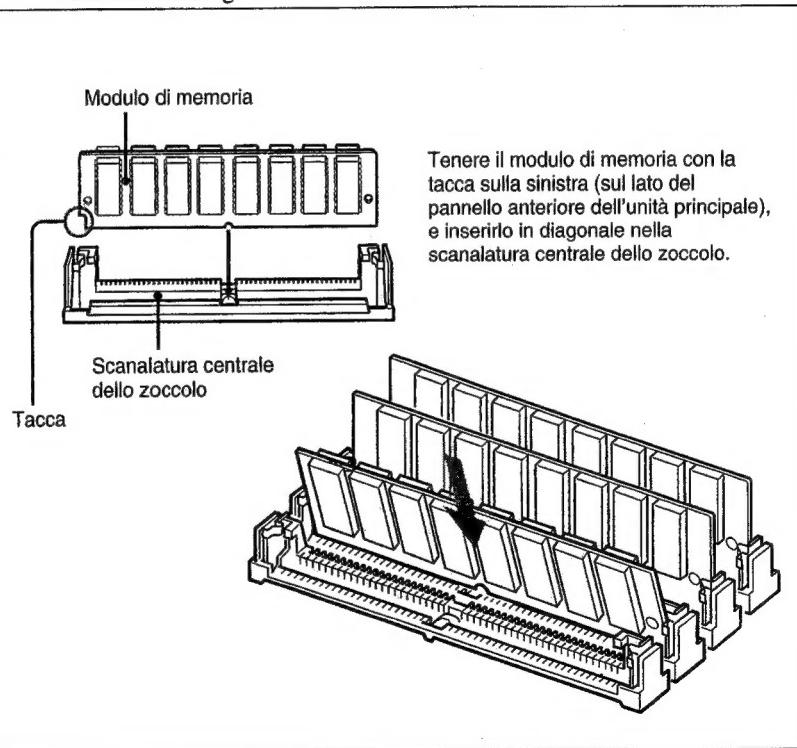
(continua)

- 4** Installare i moduli di memoria negli zoccoli vuoti sulla scheda. Gli zoccoli vuoti sono quelli più vicini all'impugnatura sopra menzionata.

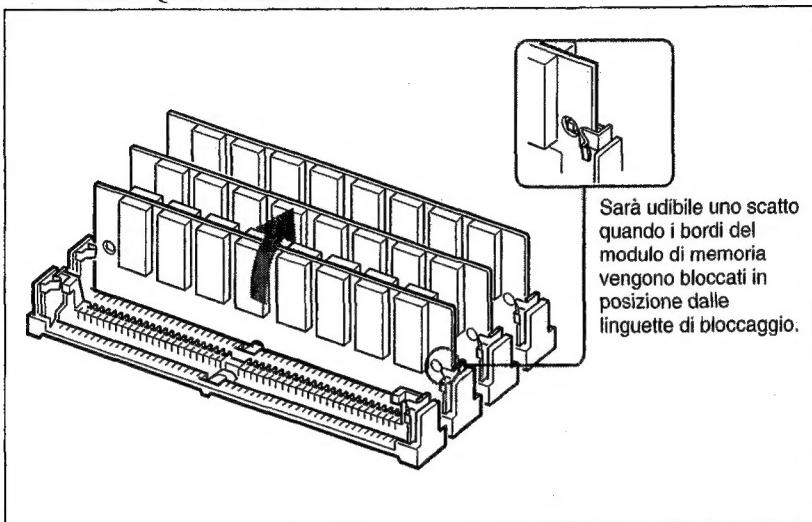
Nota

Quando si installano i moduli di memoria, mettersi di fronte al lato destro dell'unità principale. Nelle seguenti spiegazioni, "sinistra" e "destra" si riferiscono alla vista che si ha quando ci si trova in questa posizione.

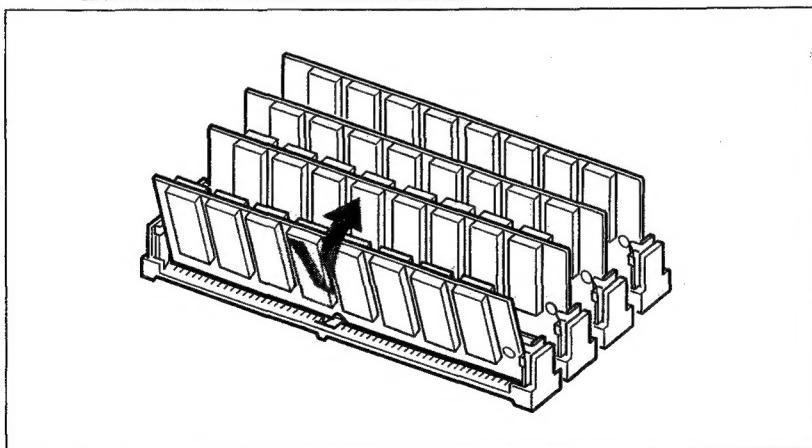
- 1)** Inserire uno dei moduli di memoria nello zoccolo vuoto più interno. Inserirlo in modo che esso venga a trovarsi inclinato in diagonale rispetto allo zoccolo, come mostrato nella figura.



- 2)** Bloccare il modulo di memoria in posizione spingendolo in avanti fino a quando i bordi vengono bloccati dalle linguette di bloccaggio a sinistra e a destra. Quando essi si bloccano sarà udibile uno scatto.



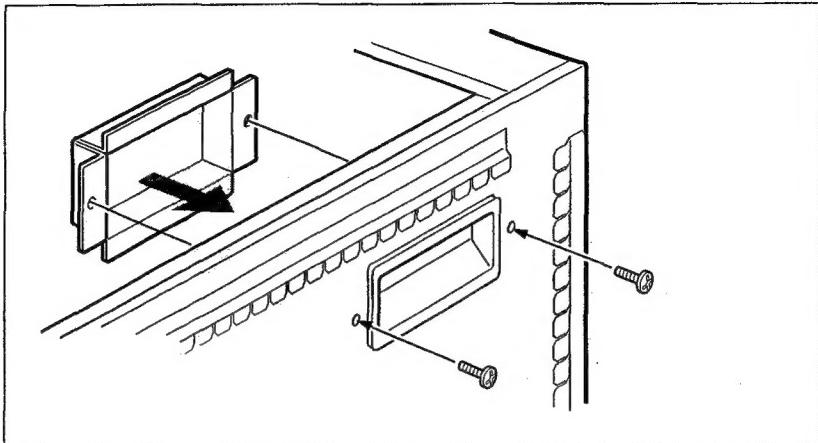
- 3)** Ripetere i punti **1)** e **2)** per installare l'altro modulo di memoria nello zoccolo vuoto rimanente.



(continua)

Installazione

- 5** Rimettere a posto il coperchio rimosso al punto **3**.



- 6** Rimettere a posto il pannello destro dell'unità principale rimosso al punto **2**.

- 7** Rimettere a posto il pannello superiore rimosso al punto **1**.



Controllo della dimensione di memoria

Dopo aver installato i moduli di memoria, usare il seguente procedimento per controllare la dimensione di memoria del sistema.

- 1** Avviare il software di autodiagnostica dell'ES-7 e aprire la finestra SelfDiag.
- 2** Cliccare il tasto PC nella sezione Basic Configuration.

La finestra PC Information si apre. La dimensione di memoria appare nel settore Memory Information.